

Зайнаб БИШЕВА

Передо мною

— Ленин

Вокруг меня
Была сплошная тьма.
В безлунной мгле
Не умолкали стоны...
Огромная,
Вселенская тюрьма,
Звериние,
Кровавые законы!
Кто вверг меня
В глухую эту ночь,
Кто равнодушно
Осудил на муку?
Какой вонитель
Может мне помочь,
Какой спаситель
Мне протянет руку?
Я задыхалась,

Погибала я,
И крик мой
Оставался без ответа...
Но вдруг
Пробился в небо
луч рассвета
И озарил дороги бытия.
Какая сила
Разметала тьму,
Кто извергов
Поставил на колени,
Кто сокрушил
вселенскую тюрьму?
Великий светоч,
Вождь народов —
ЛЕНИН!
Простой в великом
И в величье прост,
Он в мир души пришел,
Как откровенье.
Униженные
Встали в полный рост,
Поверженных
Подняло окрыленье.
Отчизна стала
Родиной свободы.

По Ленину сверяя
каждый шаг,
Я шла в рядах
свободного народа,
И надо мною реял
алый стяг.
Согрелась кровь,
Дышалось полной грудью.
И мышцы новой
силой налились.
Воспрянув духом,
Улыбались люди,
Народности
по-братски обнялись.
И жизнь моя,
Как вешняя волна,
Полна высоких,
Светлых устремлений,
Непроходящей радости
полна...
Всегда передо мною будет
ЛЕНИН!

Друзьям

Нам вышали нелегкие пути.

Как наши тени,
Шли за нами беды.
Но дружба
Помогала нам идти,
И вместе мы
Дошли до дней победы.
Спасибо вам,
Друзья минувших лет,
Что разделяли вы
Мои тревоги,
Что ваши очи
Излучали свет,
Который осенял
Мои дороги.
Порой, быть может,
Я была сурова,
Неласковой
Вам виделась подчас...
Друзья мои,
Примите это слово:
Я вас любила
И люблю сейчас!

Перевел с башкирского
Геннадий Молодцов.

«ЖИЗНЬ—ЭТО ТРУД!»

Зайнаб Абдулловна Бишевой исполнилось 75 лет. Более пятидесяти из них отданы литературе. Ее произведения изучаются в школах, на филологических факультетах вузов, они стали достоянием не только башкирской, но и всей многонациональной советской литературы.

Многогранен ее талант. Крупный прозаик, поэт, драматург, журналист, переводчик, вышедший из глубин народа, она стала подлинным летописцем народной жизни, которую знает не понаслышке.

Оценивая творчество писательницы, крупный советский ученый, видный исследователь национальных литератур, член - корреспондент Академии наук СССР Павел Наумович Берков писал Зайнаб Абдулловне:

«Поверьте мне, прочитав «Униженных», я получил больше представлений о жизни, нравах, быте, народном творчестве башкир дореволюционного времени, чем от чтения разных этнографических и исторических работ. Сказки бабшки Суанай, пословицы, песни, поверья — все это так ярко, так запоминается, так помогает понять не только быт, но и то, что называется внутренним миром башкирского народа, — что уже одно только это заставляет высоко оценить ваш роман».

Ее путь в литературе начался в 1930 году с рассказа «Среди водопадов», написанного в романтическом ключе и опубликованного в журнале «Октябрь» (ныне «Агидель»). Пусть это была лишь проба пера, но она особо памятна и дорога, потому что стала первой ступенькой в заветный мир, о котором она мечтала с детства.

Зайнаб Абдулловна всегда много трудилась. Работала учительницей в далеком башкирском селе, в книжном издательстве и на радиовещании, в республиканской газете.

В первый год Великой Отечественной войны она стала коммунистом. В сорок втором вышла ее первая книга-повесть «Мальчик-партизан», затем были повести в стихах, воспевающие героический труд женщин в тылу.

Талантливый переводчик, она приобщила башкирских читателей к образцам русской классики — произведениям Н. Гоголя, И. Тургенева, Л. Толстого, А. Чехова, М. Горького...

Послевоенные годы — пора творческого взлета писательницы. Выходят одна за другой книги ее повестей и рассказов, которые быстро находят путь к читательским сердцам. Многогранный художник, она

пишет вдохновенные, пронзительные, глубоким лиризмом стихи, боевую публицистику. На сценах Башкирского академического и других театров идут ее пьесы «Гульбадар», «Волшебный курай», «Дружба», «Обет». Большую популярность получили ее повести на современную тему «Странный человек», «Думы, думы...», «Где ты, Гюльниса?» и написанные в романтической манере «Любовь и ненависть», «Мастер и подмастерье».

Но главной ее книгой стала трилогия «К свету!», в которую вошли романы «Униженные», «У Большого Ика», «Емеш». Это — одно из первых в башкирской литературе произведений эпического жанра, итог многолетнего и вдохновенного творческого труда. В трилогии отображены судьбы народа в переломные периоды истории: время перед первой мировой войной, Великий Октябрь, гражданская война, годы коллективизации. Глубокой правдой жизни веет от каждой страницы этого произведения. Мы как бы ощущаем живое дыхание истории, приобщаемся к проблемам, которыми живут герои, любим и ненавидим, радуемся и негодуем, боремся и живем. Не случайно трилогия пользуется огромной популярностью. И не только среди башкирских читателей. Она широко известна за пределами республики. Свидетельство тому — неслыханный поток читательских писем.

Мы беседуем в уютном рабочем кабинете писательницы, где безраздельно царствуют книги: сотни томов прозы, поэзии, драматургии разных авторов, времени и народов. И среди них довольно внушительное место занимают собственные произведения Зайнаб Абдулловны, художника чуткого, яркого, неутомимого.

— Зайнаб Абдулловна! Вот уже более полувека Вы преданно и верно служите родной литературе. Каково, на Ваш взгляд, главное ее назначение?

— Воспитание нового человека, идеал которого начертала Великая Октябрьская социалистическая революция. Новый человек — труженик, творец, созидатель и всегда борец за самые передовые, гуманистические идеалы.

Велика роль писателя в идейно-нравственном и эстетическом воспитании молодежи. Наши дети и внуки должны хорошо знать историю своего народа и помнить, в каких ожесточенных битвах отстаивали старшие поколения право на счастье.



И еще. Время ставит перед художником все новые и новые задачи, и очень важно для писателя всегда быть в гуще событий, которыми живут страна и народ, участвовать своим творчеством в коммунистическом строительстве.

— Ваша творческая активность всегда вызывала и вызывает огромное уважение. Вы, если можно так выразиться, один из самых активных «штыков» нашей писательской организации. Расскажите, пожалуйста, какие Ваши произведения увидели свет за последние годы и чем Вы собираетесь порадовать читателей в ближайшее время.

— Работа всегда дарит мне удовлетворение. Вот небольшой перечень книг, вышедших за последние годы в различных издательствах. Роман «Униженные» (первая книга трилогии «К свету!») был переиздан в 1979 году издательством «Советская Россия», а в 1980 — Башкирским книжным издательством. В том же году он вышел на казахском языке в издательстве «Жазуш». В 1980 году издательство «Советский писатель» опубликовало сборник моих повестей «Думы, думы...». Там же готовятся к переизданию в новом переводе вторая и третья книги трилогии — романы «У

Большого Ика» и «Емеш».

Большим событием в моей творческой жизни было издание в 1981—1982 годах Башкирским книжным издательством собрания сочинений в четырех томах.

Сейчас готовлю к печати сборник очерков, публицистических статей и воспоминаний — итог многолетней писательской и журналистской деятельности.

Недавно я приступила к работе над книгой «И вновь весна!». Это размышления о времени, людях, встретившихся в разные годы на моем пути, о «тайнах» писательской лаборатории — обобщенный ответ моим многочисленным знакомым и незнакомым друзьям, письма от которых приходят ко мне со всех концов страны...

«Жизнь — это труд» — так называется одно из стихотворений Зайнаб Бишевой. Проникновенное глубоким оптимизмом и высокой гражданственностью, оно явилось как бы своеобразным творческим кредо писательницы.

Так она и живет. Наполненно, увлеченно. Самозабвенно, с молодой энергией трудится, отдавая весь жар своего сердца высокому служению литературе, родному народу.

Л. НЕЧАЕВА.
На рисунке Бориса Торика — Зайнаб Абдулловна Бишева.